

ОФИЦИАЛНИ ПРАВИЛА
ЗА ПРОВЕЖДАНЕТО НА НАЦИОНАЛНИЯ ФОТОГРАФСКИ КОНКУРС
НА СП. NATIONAL GEOGRAPHIC БЪЛГАРИЯ,
ОРГАНИЗИРАН ОТ САНОМА БЛЯСЪК БЪЛГАРИЯ АД,
ИЗДАТЕЛ НА СП. NATIONAL GEOGRAPHIC БЪЛГАРИЯ,

Както и в предишните години, *National Geographic България* се включва в инициативата на Националното географско дружество, като организира национален фотоконкурс, гарантирайки участието на победителите в международния етап на конкурса. Фотографиите, спечелили първите места в Националния конкурс, ще бъдат публикувани на страниците на сп. *National Geographic България* през декември 2009 г. и ще спечелят възможността да участват в международния етап от конкурса, който ще се проведе от 1 до 31 декември 2009 г. във Вашингтон. Победителите в международния конкурс ще пътуват до Вашингтон, окръг Колумбия, за да разгледат седалището на Националното географско дружество, и ще видят снимките си публикувани в сп. *National Geographic*.

СРОК

Националният фотографски конкурс на *National Geographic България* започва на 5 август 2009 г. и завършва на 31 октомври 2009 г. Чрез представянето на материали за участие всеки кандидатствал приема официалните правила и гарантира, че е спазил всички изисквания, посочени там. Конкурсът се базира на умения и шансът не играе роля при определяне на победителите.

Спечелилите първо място в Националния конкурс автоматично се класират за участие в Международния фотографски конкурс на *National Geographic* („Конкурсът“). Победителите в Националния конкурс на *National Geographic България* ще бъдат избрани до края на ноември.

КОЙ МОЖЕ ДА УЧАСТВА

В конкурса могат да участват всички пълнолетни лица, с изключение на служители на Националното географско дружество, семействата им и лица, свързани с фотографския конкурс.

КАТЕГОРИИ

Категориите за тази година са: Хора, Природа и Места. Възможните обекти са много - от екзотични пейзажи до необичайни сцени от ежедневието. В конкурса можете да участвате с не повече от една фотография за всяка категория. Съвети за това как да снимате в различните категории ще откриете на страниците на списанието.

Изпратената фотография или снимки трябва да бъдат придружени от попълнен формуляр за участие и декларация, гарантираща авторството на фотографията и позволяваща използването ѝ от *National Geographic България* и издателство Санома Блясък България АД, които можете да свалите [тук](#). Фотографии няма да се връщат.

ПРАВИЛА ЗА УЧАСТИЕ

Всички представени за участие материали трябва да бъдат съобразени със следните изисквания:

- Снимките трябва да са направени не по-рано от две години преди датата на участие и не трябва да са печелили награда в международен конкурс за фотография на *National Geographic* или *National Geographic Traveler* през последните три години.
- Засилване на контраста и/или корекция на цветовете са допустими. Допуска се ръчно тониране, както и изрязване на части. Допуска се също и използването на широкоъгълни обективи. Изображения с голям динамичен диапазон (HDR) и комбинирани изображения се допускат единствено ако комбинираните части са снимани по едно и също време. Други промени на оригиналната фотография, които не са изброени в тези изисквания, са недопустими и водят до дисквалифицирането ѝ в надпреварата за получаване на награда.
- Снимките трябва да са на хартиен носител и не е задължително да са направени с дигитален фотоапарат. Допускат се и сканирани изображения от негативи, диапозитиви или фотографски отпечатъци. Снимките могат да бъдат цветни или черно-бели с размери не по-големи от 20x25 см.
- фотографията трябва да е оригинален материал с автор - участника в конкурса. С включването си в конкурса, участникът потвърждава, декларира и гарантира че представената фотография е оригинално произведение, създадено единствено от него, че фотографията не нарушава каквито и да са авторски права, търговски марки, права на личността, публичността или права върху интелектуална собственост на което и да било лице или организация, и че никоя друга страна няма каквито и да са права, права на собственост, претенции или права на участие във връзка със фотографията.
- Снимките не трябва да съдържат неприлично, провокативно, открито сексуално ориентирано или друго предизвикващо възражения или по друг начин неподходящо съдържание.

ЗАДЪЛЖЕНИЯ И ОГРАНИЧЕНИЯ НА УЧАСТНИЦИТЕ

Участниците в Националния конкурс приемат и се съгласяват с всички официални световни правила на Международния фотографски конкурс, както и със следните допълнителни ограничения:

Наградените фотографии на победителите в Националния конкурс не могат да бъдат предоставяни и/или изпращани за участие в други конкурси и/или изложби и/или изяви освен с писмено разрешение от *National Geographic България*.

Победителите разрешават изключителното право на ползване на наградените

фотографии от Издателството, което включва безвъзмездното многократно публикуване и възпроизвеждане в неограничен брой и неограничен тираж на наградните фотографии на хартия и/или в електронен формат в бъдещ брой (или броеве) на списание *National Geographic* и/или други продукти на Издателството, както и използването на снимките с рекламни и промоционални цели без заплащане до края на 2011 г. Всяко нарушение от страна на победителите ще бъде тълкувано като нарушаване на общите условия и нарушителите ще бъдат подведени под отговорност за пропуснати ползи.

ОФИЦИАЛНИ СВЕТОВНИ ПРАВИЛА ЗА ПРОВЕЖДАНЕТО НА МЕЖДУНАРОДНИЯ ФОТОГРАФСКИ КОНКУРС НА NATIONAL GEOGRAPHIC

СПОНСОР

Спонсорът е National Geographic Society (Национално географско дружество), с адрес: 1145 17th Street, N.W., Washington, D.C. 20036-4688, USA (“Спонсорът” или “НГД”).

СРОК

Международният фотографски конкурс на *National Geographic* (“Конкурсът”) започва на 1 декември 2009 г. и завършва на 31 декември 2009 г.

КОЙ МОЖЕ ДА УЧАСТВА

В Конкурса могат да участват единствено лица, които са спечелили първо място във националните фотографски конкурси на *National Geographic*, проведени от издателите на *National Geographic* в различните страни през 2009 г. (“Национални конкурси”).

КАК ДА СЕ ВКЛЮЧИМ В КОНКУРСА

- Спечелилите първо място снимки в трите категории на националните конкурси (Хора, Места и Природа) (“Категориите”) автоматично (в зависимост от това дали отговарят на изискванията) участват в този Конкурс. Други фотографии не се допускат за участие. Всички представени материали следва да бъдат съобразени с изискванията, посочени в официалните правила. Не се поема никаква отговорност за изгубени, закъснели, неправилно изпратени или неизпратени заявки за участие.
- Заявките за участие във всяка една от категориите ще бъдат оценявани поотделно, в съответствие с критериите за оценка, дефинирани по-долу.
- Всеки участник, чиято фотография не отговаря на изискванията, може да бъде дисквалифициран по усмотрение на Спонсора, независимо от факта, че съответната фотография е спечелила Националния конкурс.

- Спонсорът си запазва правото да подложи на анализ оригиналната фотография/ изходните материали, с оглед потвърждаване на съобразността им с настоящите правила.

РАЗРЕШЕНИЕ ЗА ПУБЛИКУВАНЕ

- В случай че фотографията съдържа материали или елементи, които не са собственост на участника и/или които са обект на правата на трети страни и/или в случай че на снимките се появяват лица, чието съгласие за публикуване трябва да бъде получено, тогава участникът е отговорен за получаването на всички разрешения и съгласия, необходими за публикуване и използване на фотографията без каквато и да е допълнителна компенсация. В случай че на снимките има лице, което е непълнолетно, се изисква подпис на родител или законен настойник при всяко разрешение за публикуване.
- Всеки участник трябва да е подготвен да представи писмено лично разрешение за публикуване от страна на всички лица, които се появяват на снимките, и/или от притежателя на авторското право върху каквато и да е скулптура, произведение на изкуството или друг материал, спрямо който е учредено авторско право и който се появява в представени за участие снимки. Това ще упълномощи Спонсора и лицензополучателите на последния (“Упълномощени страни”) да възпроизвеждат, разпространяват, излагат и да създават производни материали на базата на която и да е представена за участие фотография или популяризиране на Конкурса в която и да е медия, известна понастоящем или в бъдеще, включително и излагане в изложба на спечелилите награди снимки; публикуване в книга, съдържаща подобрени снимки на участници в Конкурса и публикуване в списание „National Geographic“ или публикуване в интернет.

КОНКУРСНИ НАГРАДИ

Спечелилите първо място във всяка една от категориите ще бъдат наградени с екскурзия до главния офис на Националното географско дружество във Вашингтон, окръг Колумбия за 5 (пет) дни и 4 (четири) нощувки на дати, които следва да бъдат определени от Спонсора през декември 2009 г. или в началото на 2010 г.. Наградата включва двупосочен въздушен транспорт, туристическа класа, до и от голямо летище, което се намира в близост до дома на победителя, настаняване в хотел за 4 (четири) нощувки, церемония по награждаване, удостоверение за парична награда в размер на US\$50 за покупка от магазина на National Geographic, както и парична награда в размер на US\$ 460. Екскурзията се урежда от Спонсора и трябва да се състои на датите, определени от него. В противен случай той може по свое усмотрение да анулира наградата цялостно или частично. Джобните пари, трансферите, храненето (различни от посочените), транспорта до и от точката на заминаване, пътническите документи (от рода на паспорти и визи), застраховката, личните вещи и всички други разходи не се включват в наградата и за тях е отговорен всеки победител. Точките за чести пътувания по въздух не са част от

наградата. От победителите може да се изиска да представят валидна кредитна карта в момента на регистрацията им в хотела. Приблизителната търговска стойност (ARV) на всяка награда е US\$2,000. Наградната екскурзия не може да се комбинира с каквато и да е друга оферта и зависи от наличните полети и резервации. Може да са приложими съответните наредби и условия. Приемайки наградата, победителите декларират, че осъзнават факта, че това пътуване, независимо дали е през развити или отдалечени региони, и независимо дали се осъществява със самолет, автомобил, лодка, сал или друго превозно средство, или пеша, или по суша, или по вода, или по въздух, съдържа вътрешно присъщ елемент на риск от злополука, заболяване, телесна повреда, загуба или смърт, които могат да бъдат причинени от небрежност, природни сили, диви животни или други, известни или неизвестни въздействия. Победителите гарантират, че приемат факта, че подобни рискове могат да съществуват във всеки един момент преди, по време на и след екскурзията. За да могат да се ползват от правото си на подобна екскурзия, потенциалните победители трябва да са подготвени да приемат риска и по искане на спонсора да потвърдят в писмен формат, че го приемат.

От потенциалните победители се изисква да подпишат и изпратят обратно 7 (седем) дни след изпратено уведомление: Клетвена декларация, Декларация за право на участие, Документ за освобождаване от отговорност, и в случаите, когато това е законово допустимо, Разрешение за публикуване и Гаранция за собственост и Лиценз, посредством които участникът гарантира, че той/тя е собственик на фотографията, и по силата на които предоставя на Спонсора правото да използва фотографията във всяка и всички медии, без да е необходима допълнителна компенсация за това.

- Не се разрешава никакво прехвърляне, възлагане или замяна на награди от страна на победителите. В случай че определена награда (или част от награда) не е в наличност, Спонсорът по свое усмотрение си запазва правото да замени първоначално предвидената награда (или съответната част от нея) с алтернативна награда, която има същата парична стойност и/или характеристики, освен ако подобно действие не се забранява от закона.
- В случай че поради някаква причина, даден победител не получи наградата (или която и да било част от нея) на датите и в часовете, определени от Спонсора, то участникът се лишава от наградата (или част от нея) като нито парични средства в брой, нито непарична награда се предоставят вместо съответната анулирана награда (или част от нея).

ОЦЕНЯВАНЕ

- Конкурсът включва 1 (един) кръг, в който всяка категория се оценява поотделно. Комисия от експерти на *National Geographic* (“Жури”) ще оценява всички имащи право на участие представени снимки на базата на следните критерии (“Критерии за оценка”):

- (1) Творчество 50%
- (2) Фотографско качество 50%

В случай на равен резултат, единствено снимките с равен резултат се предоставят за повторно оценяване на Журито. В случай че равният резултат се запази и след повторното оценяване, фотографията, която има по-висок резултат според критерия за творчество, се обявява за спечелила Конкурса.

- Победителите се известяват по електронна поща на или около 31 декември 2009 г.
- За всяка категория журито избира участник, който се класира на първо място. Участниците, спечелили първо място, получават описаните по-горе награди.
- Решенията на Журито са окончателни и обвързващи.

ЛИЦЕНЗ

С участието си в Конкурса всички участници предоставят неотменяем, вечен и неизключителен лиценз на Упълномощените страни да възпроизвеждат, разпространяват, показват и създават производни материали с участващите снимки, (като се споменава името на автора) във връзка с Конкурса и популяризирането му, в която и да е известна към настоящия момент или в бъдеще медия, излагане в рамките на евентуална изложба на победителите, публикуване в книга, съдържаща подбрани снимки, представени на Конкурса; публикуване в списание *National Geographic* или в интернет. Освен това, чрез включването си в Конкурса всеки участник предоставя на Упълномощените страни неограничено право да използват всички декларации, предоставени във връзка с Конкурса, както и снимки или изображения на участниците в Конкурса, или да решат да се въздържат от подобно действие, единствено по тяхно усмотрение. От Упълномощените страни не се изисква да заплащат каквото и да е допълнително възнаграждение или да искат каквото и да е допълнително одобрение във връзка с подобно използване.

ОГРАНИЧЕНИЕ НА ОТГОВОРНОСТТА

С включването си в Конкурса, участниците приемат да предпазят, защитят и освободят от отговорност Националното географско дружество (НГД) и неговите партньори, свързани лица, дъщерни дружества, рекламни агенции, агенти и техните служители, управленски персонал, директори и представители във връзка с каквито и да било искове, загуби и щети, произтичащи от тяхното участие в този Конкурс или други дейности свързани с Конкурса, включително пътуване, и приемането и използването, злоупотребата със или притежаването на каквато и да е награда, присъдена съгласно настоящите правила. неясно

НГД не поема никаква отговорност за каквито и да било грешки, пропуски, прекъсвания, заличавания, дефекти или забавяне при функционирането или предаването, в случай на повреда на комуникационната линия, кражба или унищожаване на или неоторизиран достъп до снимките, предоставени за участие в Конкурса или формулярите за участие; или изменение на материалите, представени

за участие или формулярите за участие. НГД не носи отговорност за каквито и да било проблеми, свързани с технически повреди на която и да било телефонна мрежа или линии, компютърни онлайн системи, сървъри или доставчици, компютърно оборудване, софтуер, неполучаване на каквито и да било материали за участие по имейл поради технически проблеми или поради прекъсване на Интернет трафика или поради проблеми с който и да е уебсайт, или поради каквато и да е комбинация от предходните, включително каквато и да повреди или щета, засегнала компютрите на участниците или компютрите на които и да било други лица, имащи връзка със или в резултат на участието, качването (ъплоуд) или свалянето(даунлоуд) на каквито и да са материали, имащи отношение към Конкурса.

УСЛОВИЯ

Участниците приемат, че Конкурсът се подчинява на и се урежда от законите на окръг Колумбия, САЩ, като компетентната юрисдикция за каквито и да било спорове. По силата на настоящите Официални правила всеки един участник изрично се отказва (до степента, разрешена от закона) от правото за водене на съдебни спорове, за подаване на заявление за съдебна защита под формата на възбрана, или за каквото и да е друго отнасяне за съдебна или друга процедура в случай на спорове или претенции в резултат на или във връзка с този Конкурс. Представени за участие материали се дисквалифицират в случай че Спонсорът определи, че съответната фотография не е оригинал, или че материалите не подлежат на участие, че са непълни, повредени, несъобразени с изискванията, променени, подправени, в случай че тяхното снимане е съпроводено от нарушения или в случай че са придобити посредством измама или кражба.

Участниците приемат също (а) да бъдат обвързани от настоящите Официални правила; (б) че решенията на Журито са окончателни и обвързващи по отношение на всички въпроси, свързани с Конкурса, и (в) че в случай че участникът спечели, Спонсорът може да използва наградните снимки, както и името на всеки един от победителите, техните снимки, изображения и/или глас в публикации или реклама, отнасяща се до Конкурса или бъдещо популяризиране на същия без за това да е необходимо да заплаща компенсация или да иска одобрение. Единствено лицата, спечелили награди, носят отговорност за всички федерални/провинциални/териториални и национални данъци (било то национални или чуждестранни, включително върху доходите, продажбите и налозите върху вноса), таксите и допълнителните налози върху наградите. В случай че избраният победител (и) няма право да получи или в случай че откаже да получи наградата, последната се анулира, като Спонсорът единствено по свое усмотрение може да реши дали да присъди наградата на друг участник.

Спонсорът си запазва правото да провери валидността и автентичността на всички материали, представени за участие, и/или който и да било участник (включително самоличността и адреса на участника) и да дисквалифицира материал, които не е съобразен с настоящите Официални правила. Неприлагането от страна на Спонсора на неговите права на който и да е етап не съставлява отказ от тези права.

ПРАВО НА АНУЛИРАНЕ ИЛИ ПРЕКРАТЯВАНЕ НА КОНКУРСА

В случай че конкурсът се осуети в резултат на компютърен вирус, програмни грешки, атаки от типа отказ или отказ за обслужване, злонамерена промяна на програмни средства или документи, неоторизирана интервенция, измама, технически проблеми или каквито и да било други причини, извън контрола на НГД, които нарушават или засягат администрирането, сигурността, справедливостта, интегрираността или надлежното провеждане на този Конкурс НГД си запазва правото, да дисквалифицира лицето/лицата, които са се намесили неправомерно, и/или да анулира, прекрати, промени или временно да преустанови провеждането на Конкурса. Ако Спонсорът отмени или прекрати конкурса, той не запазва никакви права върху представените фотографски материали.

СПИСЪК НА ПОБЕДИТЕЛИТЕ

Участниците носят отговорност за спазването на настоящите Официални правила. Имената на победителите ще бъдат публикувани в интернет на адрес: www.ngphotocontest.com след 31 декември 2009 г. За да получите имената на победителите, изпратете самоадресиран плик с марка до: 2008 National Geographic International Photography Contest, National Geographic Society, 1145 17th St. NW, Washington, DC 20036, attn: Cynthia Gbetibouo.

ПОВЕРИТЕЛНОСТ НА ДАНИТЕ

Участниците приемат, че личните данни, особено имената и адресите могат да бъдат подлагани на обработка, споделяни и по друг начин ползвани за целите и в контекста на Конкурса, както е описано в настоящите Официални правила. Данните могат да бъдат използвани също и от Спонсора с цел да се провери самоличността на участника, неговият пощенски адрес и телефонен номер или по друг начин да се провери правото на участие в Конкурса. Участниците имат право на достъп, преглед, поправка или анулиране на всякакви лични данни, които са предоставили на Спонсора чрез писмо, адресирано до: 1145 17th St., N.W., Washington, D.C. 20036. Личните данни ще бъдат използвани от Спонсора и свързаните с последния лица изключително за посочените в настоящите Официални правила цели.

ИНДИВИДУАЛНИ ИЗВЕСТИЯ. ЗАЛИЧАВАНЕ ОТ СПИСЪКА С АДРЕСИ:

Всяко лице (или надлежно упълномощен представител) може да реши да заличи името и адреса си от списъците, използвани от Националното географско дружество за получаване на информация за конкурси или лотарии. За заличаване името на определено лице от всички подобни списъци, следва да подадете писмена молба до: National Geographic Society, International Photo Contest, Attention: Cynthia Gbetibouo, 1145 17th Street, NW, Washington, DC 20036-4688.